雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多　款式最新
工作最好　價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園館　男埠著名大廚小酌
隨時聽命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼真誠
貴客光顧　無任歡迎

竹林園啟

遷移地址
照常營業
新舊顧客
仰祈留意

傳真華片社街
增羣益書店
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

▲香港新聞▼

男女綑縛擁抱雙屍　殉情自殺投江同死

【續昨】女主角顯憔潔。四年前由廣州來港。與人標亮好動。她在北角經新小學畢業後。依父助理店務。在前幾十時。男一去不返。同日女亦失踪。依據一般推測。此雙男女離家後在外邊會合。曾經過一段充滿世紀末情調之享樂。而後方大發懷然紹海死於學證之新界海灘中。即開雙方家人並未激烈反對兩者戀愛。因彼等根本未能証實愛情遂段。在兩人之間。看來係兩人熱戀後產生了煩惱。無能解決。抑且良心受責。而出此下策。形成曉動一時雙屍殉情命案。據悉女主角人士稱：女父篤信佛教。心地慈祥。是以女與戎把臂同遊。早已風聞。仍不信有此時型愛情發生。而伺候每次拍拖。例到很遠的山邊便告分手。自女出作手機女工後。行動更加密切。

關於雙屍案身世大白之經過。警方充份發揮偵探才能。側聞男屍之內袋有一張本人之月票及天香園之店卡。上有一「搭檔」電話。警方認為此兩件事物。最為可疑。乃憑此線索展開偵查。果然找到女主角之父親。並同往認屍。證實無誤。至是。這雙痴男怨女方不致冤沉海底。

—完—

表弟表嫂拍拖觸礁

【香港訊】昨下午五時。有一雙男女方並肩携手。情話綿綿。行經中區消防局門前。突被一男人撲起。扭着拍拖男女。叫道：「表弟。你對得我住！你勾左我個老婆嚟香港。呢個冤家路窄咯！」拍拖男子當堂面青。那個女的亦兩頰飛紅。三人卒往海傍警署理論。那男子自稱名謝耀勝。卅九歲。由澳門來港不過兩日。那雙拍拖男女。男的是他的表弟。女的是她的妻子。事緣兩年前。謝之表弟由省來澳寄居謝家。謝亦肯照顧。豈知事隔數月。謝發覺表弟與其妻之間。眉來眼去。料有曖昧。立即將表弟驅逐。不久。其妻也失踪。謝在澳遍尋不獲。祇有明查暗訪。最近聞其妻實私奔港。與其表弟同居于干諾道中。謝苦不知確實地址。兩日前。謝乃來港找尋。昨下午。路經中區消防局門前。遂見一雙拍拖男女。就是表弟與逃妻。踏破鐵鞋無覓處。得來全不費功夫。乃上前扭纏。到警署理論。警方以事屬夫婦糾紛。囑彼等往有關當局解決云。

十二個月先後三次　失踪亦有癖

【香港訊】一個情竇初開的少女。曾因失踪成為兩次新聞人物。昨接到男友的來信。揑絕傳她去看電影。不知如何。她又離家一去無踪。家人四出找尋不獲。前日又赴警署報案。該少女名陳建芬。東莞人。住九龍旺角林蘭街一七四號地下榮昌理髮店。

—未完—

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

△鬼王節
溪紅炮
中國炮竹：雷聲炮等
荆鞭炮
大發行
價錢相宜　獲利優厚

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

獨家首次選辦：
香港鼓汁紅燒蜆肉　鮮味可口　冷熱可食
——全加總代理——
中國冰霜大明蝦　品質優美
大量批發．
源源供應．

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

最新到
大三牙或　靚公魚仔
中三牙或　新淡春干
肥大芒魚　雪白銀魚仔
靚馬鮫魚　新火招仔
「大紅灰目」　源源應市

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌中國詒厥齋蒸酒廠出品
各種醇香衛生飲料
澳門同福堂藥行出品　鹿茸膠　虎骨膠　正龜膠　猴子膠
▲清毒丹，新舊惡症合用　每瓶大號廿三元　中號十二元　小號六元半
▲跌打風濕摩腰膏　每打八元　每張八毛　目錄印備　函索即寄
代售處：雲埠富利　城埠福安藥
周岱英寓內　問藥購藥　立刻答覆
加拿大總高埠
長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理　老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
接辦　會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

華新書局　最近新書
△特價書

最新詳解英華大辭典九元　特價七元
動物學大辭典七元五　植物學辭典五元
地質礦物學大辭典　三元九五
部身字典廣州音國音附同音字彙一元七
部首排列語文字典　二元七五
實用粵語會話　邱琛博士著　七毛
廣東梟雄傳四冊　高天尧著　一元三
劍底鴛鴦錄六冊　石冲著　二元四
倫文叙王殿奪笠花四冊中山客著　八毛
倫文叙別傳三冊　中山客著　六毛
射鵰英雄續傳四十冊　金庸著　八元
劍胆琴心錄廿八冊　石冲著　五元六
蕩山雄鷹六冊　遜秦樓主　二元四
雪山三劍廿冊　華雲峯著　四元
血劍屠龍廿本　双魚樓主著　四元
銀奔子五冊　毛聊生著　一元
鯨海風雲八冊　毛聊生著　一元六
胡惠乾大鬧萬花樓六冊禪山人著　一元二
龍鳳干戈六冊　遜秦樓主著　一元二
嶺海羣雄六冊　大閣地恩著　一元二
龍江釣叟六冊毛聊生著　二元二五
長嶺三英八冊　仝上　一元六毫
巾幗七雄八冊　仝上　二元四
燕雲十八騎九冊　仝上
龍虎金戈五冊　梅雨生著　一元
南北派別爭雄傳十冊大閣地胆著　二元
風虎雲龍傳十三冊　百劍堂著　二元六
小俠蔡文田三冊　西樵山人著　六毫
哈將軍棍服鐵馬騮八冊我是山人一元六
佛山飛賊雷公保四冊禪山人著　八毫
武林三雁六冊　毛聊生著　一元二
紅船双傑四冊　念佛山人著　八毫
變山魔俠六冊毛聊生著　一元二
鶴驚崑崙　雲中客正傳　十冊　二元
雲中客後傳二續十八冊　三元六
青鋒揚威三續　廿二冊　四元四
蓋世劍霸　四續九冊　一元八
劍門碧玉　五續九冊　一元八
女俠征塵　六續十二冊　二元四
無敵金刀　七續完　六冊　一元二

▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St., E. Vancouver 4, B.C.

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
皇家銀行　支行位于緬街夾喜市定街東

本支行恭請華友開設儲蓄或活期存欵戶口。租賃保險箱。并利用本行設備以兌滙欵項往香港與其他各地。本行僱員并有數位通華語者。當必樂意盡力協助辦理

香港與遠東代理處
J. F. SMITH
(Des Voeux Rd. Central, HONG KONG)

新發明
奇異藥水
敬啓者　因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罐一元五毛
二號每罐九毛
三號每罐四毛五仙
總批發處雲高華　五洲大藥房
FNG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街　電話 MU.4-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9043
Vancouver 4. B. C.

繼續辦到
原庄
海晏蠔油
唐山雜貨
大紅灰蛋
合時臘味
大量應市
批發零沽
一律歡迎

Sunbeam
新美味
新鮮
新邊麵包

美國小三元舍
LITTLE THREE GRAND CAFE
裝修華麗　冬暖夏涼
嶺南菜式　烹調精良
大議小酌　品式備詳
宴會酒席　尤為特長
僑衆賜顧　無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

司公限有活聯隆德廣
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

夏天良伴的：
『人造絲』短袖開胸內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧綉
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

明和鐵行
雲高華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MU5-8735

本行專辦名國鉋名製造厳利器。如德國双狩人膠。廚刀肉刀。機仔膠。剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開愛館僑胞注意。常有各鐵盤鈍玻璃杯。餐刀，叉，廚房用具發行。」
目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓

◎重新廣告
本旅館新人接手各業大加改良煥然一新房舍通爽汽喞溫煖床褥新買潔潔水喉冷熱招待妥當來往便利僑胞光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館　司理　虛福勝　黃國連

明達
承接木工油漆
專做時代化美術傢俬僑胞光顧無任歡迎　夜 MU 1-7753